

C-414

First Session, Thirty-ninth Parliament,
55-56 Elizabeth II, 2006-2007

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-414

An Act to amend the Competition Act and the Food and Drugs
Act (child protection against advertising exploitation)

FIRST READING, MARCH 22, 2007

NOTE

2nd Session, 39th Parliament

This bill was introduced during the First Session of the 39th Parliament. Pursuant to the Standing Orders of the House of Commons, it is deemed to have been considered and approved at all stages completed at the time of prorogation of the First Session. The number of the bill remains unchanged.

MR. JULIAN

C-414

Première session, trente-neuvième législature,
55-56 Elizabeth II, 2006-2007

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-414

Loi modifiant la Loi sur la concurrence et la Loi sur les
aliments et drogues (publicité ou réclame destinée aux
enfants)

PREMIÈRE LECTURE LE 22 MARS 2007

NOTE

2^e session, 39^e législature

Le présent projet de loi a été présenté lors de la première session de la 39^e législature. Conformément aux dispositions du Règlement de la Chambre des communes, il est réputé avoir été examiné et approuvé à toutes les étapes franchies avant la prorogation de la première session. Le numéro du projet de loi demeure le même.

M. JULIAN

SUMMARY

This enactment amends the *Competition Act* and the *Food and Drugs Act* to expressly restrict advertising and promotion, for commercial purposes, of products, food, drugs, cosmetics or devices directly to children under thirteen years of age.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur la concurrence* et la *Loi sur les aliments et drogues* afin d'interdire expressément que soient destinées directement aux enfants de moins de treize ans la publicité, la réclame et la promotion à des fins commerciales de produits, d'aliments, de drogues, de cosmétiques ou d'instruments.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-414

PROJET DE LOI C-414

An Act to amend the Competition Act and the Food and Drugs Act (child protection against advertising exploitation)

Loi modifiant la Loi sur la concurrence et la Loi sur les aliments et drogues (publicité ou réclame destinée aux enfants)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

COMPETITION ACT

LOI SUR LA CONCURRENCE

R.S., c. C-34;
R.S., c. 19
(2nd Supp.),
s. 19

L.R., ch. C-34;
L.R., ch. 19
(2^e suppl.),
art. 19

1. The *Competition Act* is amended by adding the following after subsection 52(1.2):

1. La *Loi sur la concurrence* est modifiée par adjonction, après le paragraphe 52(1.2), de ce qui suit :

Representations deemed false or misleading

(1.3) For the purposes of subsection (1), advertising or promotion directed at persons under thirteen years of age, as determined in accordance with subsection 74.011(2) and (3), is deemed to be a recklessly made representation that is false or misleading in a material respect.

(1.3) Pour l'application du paragraphe (1), la réclame ou la promotion destinée, d'après les paragraphes 74.011(2) et (3), à des personnes de moins de treize ans est réputée être une indication fautive ou trompeuse sur un point important donnée sans se soucier des conséquences.

Indications réputées fausses ou trompeuses

2. The Act is amended by adding the following after section 74.01:

2. La même loi est modifiée par adjonction, après l'article 74.01, de ce qui suit :

Commercial advertising and promotion directed at children prohibited

74.011 (1) A person engages in reviewable conduct who, for the purpose of promoting, directly or indirectly, the supply or use of a product or for the purpose of promoting, directly or indirectly, any business interest, by any means whatever, directs any advertising or promotion, for commercial purposes, at persons under thirteen years of age.

74.011 (1) Est susceptible d'examen le comportement de la personne qui, aux fins de promouvoir directement ou indirectement soit la fourniture ou l'usage d'un produit, soit des intérêts commerciaux, destine une réclame ou une promotion à des personnes de moins de treize ans à des fins commerciales.

Réclame et promotion commerciales destinées aux enfants

Determination — context

(2) Whether advertising or promotion is directed at persons under thirteen years of age shall be determined by taking into consideration its context, including

(2) Il est déterminé si une réclame ou une promotion est destinée à des personnes de moins de treize ans en tenant compte du contexte, notamment :

Faits considérés — contexte

Determination — manner	<p>(a) the manner in which the advertising or promotion is presented;</p> <p>(b) the time and place it is presented; and</p> <p>(c) the nature and intended purpose of the product or the business interest it promotes. 5</p> <p>(3) The fact that advertising or promotion is presented in the following manner does not by itself establish that it is not directed at persons under thirteen years of age:</p> <p>(a) in printed material intended for persons 10 thirteen years of age or over;</p> <p>(b) in a broadcast during air time intended for persons thirteen years of age or over; or</p> <p>(c) in any manner intended both for persons under thirteen years of age and for persons 15 thirteen years of age or over.</p>	<p>a) de la manière dont est présentée cette réclame ou cette promotion;</p> <p>b) du moment et de l'endroit où elle est présentée;</p> <p>c) de la nature et de la destination du produit 5 ou de l'intérêt commercial annoncé.</p> <p>(3) Le fait qu'une réclame ou une promotion soit présentée de l'une des manières suivantes ne suffit pas pour établir qu'elle n'est pas destinée à des personnes de moins de treize ans : 10</p> <p>a) elle se trouve dans un imprimé destiné à des personnes de treize ans et plus;</p> <p>b) elle est diffusée lors d'une période d'écoute destinée à des personnes de treize ans et plus; 15</p> <p>c) elle est présentée d'une manière destinée à la fois à des personnes de moins de treize ans et à des personnes de treize ans et plus.</p>	Faits considérés — manière
---------------------------	--	--	----------------------------------

R.S., c. F-27

FOOD AND DRUGS ACT

LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES

L.R., ch. F-27

3. The Food and Drugs Act is amended by adding the following after section 3:

3. La Loi sur les aliments et drogues est modifiée par adjonction, après l'article 3, de 20 ce qui suit :

Advertising and promotion directed at children prohibited	<p>3.1 (1) No person shall direct any advertising or promotion, for commercial purposes, of 20 any food, drug, cosmetic or device at persons under thirteen years of age.</p>	<p>3.1 (1) Il est interdit de faire, à des fins commerciales, la publicité ou la promotion destinée à des personnes de moins de treize ans d'aliments, de drogues, de cosmétiques ou 25 d'instruments.</p>	Publicité et promotion destinées aux enfants
Determination — context	<p>(2) Whether advertising or promotion is directed at persons under thirteen years of age shall be determined by taking into consideration 25 its context, including</p> <p>(a) the manner in which the advertising or promotion is presented;</p> <p>(b) the time and place it is presented; and</p> <p>(c) the nature and intended purpose of the 30 food, drug, cosmetic or device it advertises or promotes.</p>	<p>(2) Il est déterminé si une publicité ou une promotion est destinée à des personnes de moins de treize ans en tenant compte du contexte, notamment : 30</p> <p>a) de la manière dont est présentée cette publicité ou cette promotion;</p> <p>b) du moment et de l'endroit où elle est présentée;</p> <p>c) de la nature et de la destination de 35 l'aliment, de la drogue, du cosmétique ou de l'instrument annoncé.</p>	Faits considérés — contexte
Determination — manner	<p>(3) The fact that advertising or promotion is presented in the following manner does not by itself establish that it is not directed at persons 35 under thirteen years of age:</p>	<p>(3) Le fait qu'une publicité ou une promotion soit présentée de l'une des manières suivantes ne suffit pas pour établir qu'elle n'est pas 40 destinée à des personnes de moins de treize ans :</p>	Faits considérés — manière

(a) in printed material intended for persons thirteen years of age or over;

(b) in a broadcast during air time intended for persons thirteen years of age or over; or

(c) in any manner intended both for persons under thirteen years of age and for persons thirteen years of age or over.

a) elle se trouve dans un imprimé destiné à des personnes de treize ans et plus;

b) elle est diffusée lors d'une période d'écoute destinée à des personnes de treize ans et plus;

c) elle est présentée d'une manière destinée à la fois à des personnes de moins de treize ans et à des personnes de treize ans et plus.

COMING INTO FORCE

4. This Act comes into force on the day that is six months after the day on which it receives royal assent.

10

ENTRÉE EN VIGUEUR

4. La présente loi entre en vigueur six mois après sa sanction.

10 Entrée en vigueur

Coming into force